

BEYOĞLU

DIRECTION :

Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap

TÉL. : 41892

REDACTION

Galata, Eski Gümrük Caddesi No 52

TÉL. : 49266

Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

La guerre en Afrique Le maréchal Graziani se prépare en vue d'une bataille décisive

Le collaborateur militaire du «Tan» écrit :
Il n'y a pas de frontière fixe entre l'Egypte et la Cyrénaïque, comme entre l'Egypte et le désert de Libye. La ligne de démarcation y est constituée par une série d'ouvrages constitués en vue d'objectifs militaires en des points déterminés. Les plus importants de ces ouvrages sont entre les mains des Anglais.

Il est naturel que l'avance ultérieure soit poursuivie avec une certaine lenteur. Et cela pour les raisons suivantes :

Le premier plan qui a abouti à une surprise ne peut pas être appliqué une seconde fois tel quel ;

Les fortifications du littoral de Benghazi ont été constituées de longue main, sont très fortes et constituent un système de défense puissant ;

Les éléments motorisés anglais qui se sont éloignés de leurs bases avec une rapidité supérieure à leurs propres espérances ont besoin d'un certain temps pour satisfaire leurs besoins en benzène.

Les Italiens ont dirigé sur le front des divisions de renfort provenant de Tripoli, c'est à dire que le gros de leurs forces d'Afrique du Nord se trouve concentré sur la ligne Bardia-Tobruk-Derna-Benghazi.

Il faut encore un ou deux jours pour l'arrivée des renforts anglais.

Après le premier moment de surprise qu'il a certainement traversé, il est indubitable que le maréchal Graziani voudra livrer la dernière bataille défensive plus en arrière. En présence de cette situation nouvelle, les Anglais sont obligés de prendre des mesures très étendues et de se livrer à des préparatifs très importants.

Ce qui importe pour eux, plus que la prise de Bardia, c'est donc de rechercher la ligne de résistance véritable des Italiens, de l'aborder avec des forces bien groupées et de façon à être prêts à faire face à toute éventualité. Il faut donc attendre jusqu'à la fin de la semaine afin de pouvoir escompter de nouveaux succès anglais sur ce front.

M. Refi Bayar est décédé

Nous apprenons avec regret la mort de M. Refi Bayar, fils aîné de M. Celal Bayar, ex-premier ministre et député d'Izmir, qui a succombé hier matin, vers 4 heures, des suites de la maladie inexorable qui le tenait alité depuis un certain temps.

Le défunt, après avoir achevé ses études secondaires au lycée d'Istanbul, entra à l'École des hautes études commerciales et de là se rendit en Suisse pour les perfectionner. Rentré en Turquie, il fut engagé par la Milli Reasürans lors de sa fondation où il occupa différents postes et fut finalement amené à son poste de directeur général grâce à son mérite et à sa capacité.

Entretemps, il fit aussi preuve d'une grande activité dans le domaine social. Il assumait durant un certain temps la charge de membre du conseil d'administration du P.R.P. d'Istanbul et celle de président du Halkevi d'Eminönü. Il occupa aussi une situation importante dans les sports nautiques et organisa de longues croisières maritimes. Mais la maladie dont il était atteint, s'étant aggravée l'année dernière, l'obligea à se retirer de la direction générale de la Milli Reasürans.

Nous présentons nos condoléances à M. Celal Bayar et à sa famille éplorée.

La G.A.N. se prononcera aujourd'hui sur l'abolition ou le maintien de l'état de siège

Il n'est pas question de limiter les jours de congé officiels

Ankara, 19. (De l'«Akşam»). — La présidence du Conseil a déposé sur la G.A.N. une motion pour le prolongement de l'état de siège, pour une nouvelle durée de 3 mois à partir du 20 décembre. Cette motion sera discutée demain (aujourd'hui) par l'Assemblée.

Ankara, 19. (Du «Vatan»). — J'ai demandé des informations au sous-secrétaire d'Etat à la présidence du Conseil, M. Vehbi Demirel, concernant les nouvelles parues dans les journaux au sujet de la prolongation de l'état de siège. Il m'a fait observer que c'est à la G.A.N. qu'il appartient de se prononcer sur le plus ou moins de durée de l'état de siège et que toute prévision à cet égard est entièrement déplacée.

On s'attend à ce que la G.A.N., au cours de sa réunion de demain (aujourd'hui), prenne une décision concernant l'abolition ou le prolongement de l'état de siège qui avait été proclamé pour

un mois dans certaines zones déterminées.

Toujours suivant les informations de M. Vehbi Demirel, on ne dispose d'aucune information dans les milieux du gouvernement et jusque dans les bureaux de la Présidence du Conseil au sujet d'une réduction du repos hebdomadaire à la seule journée du dimanche et d'une limitation des jours de fête.

Les jours de fête chômée sont fixés par des lois. Pour les abolir ou les modifier, il faudrait que le gouvernement élabore un projet de loi. Or, aucun département officiel n'a songé à rien de tel. C'est dire que la nouvelle donnée par certains confrères, suivant laquelle en raison de la situation anormale du monde, le gouvernement envisagerait de réduire les congés normaux et les suppositions auxquelles on s'est livré à ce sujet ne reposent sur aucun fondement.

La guerre sur mer

Hécatombe de navires marchands dans l'Atlantique

Stockholm, 19. A. A. — Stefani.

Le cargo suédois *Gwalia*, de 1.047 tonnes, a coulé en mer du Nord.

Le capitaine et 17 hommes de l'équipage sont portés manquants; quatre hommes ont été sauvés.

New-York, 19. A. A. — Le pétrolier hollandais *Pendrecht* de 10.746 tonnes, a annoncé par T. S. F. qu'il a été torpillé par un sous-marin, par 59 degrés de latitude nord et 17 degrés 47 de longitude ouest.

Le pétrolier demande aide immédiate et ajoute qu'il perdit 2 de ses embarcations de sauvetage et qu'il ne lui en reste qu'une seule.

Le pétrolier norvégien *Dalfonn* de 9.866 tonnes a été attaqué par un sous-marin par 53 degrés 27 de latitude nord et 18 degrés 11 de longitude ouest.

La position du *Dalfonn* est près de celle où fut attaqué le *Pendrecht*.

Le nouveau haut-commissaire de France en Syrie

Il sera de passage par Istanbul
Sofia, 19. A. A. — D. N. B.

Le nouveau haut-commissaire français en Syrie, le général Dentz, est arrivé ici hier soir. Il a été salué à la gare par le ministre de France à Sofia.

Le général Dentz s'arrêtera 3 jours dans la capitale bulgare. Il continuera ensuite son voyage vers la Syrie, via Istanbul.

Les barrières douanières abolies entre l'Allemagne et la Hollande

Berlin, 19. A. A. — Le correspondant d'une agence étrangère mande :

Le ministère de l'Economie du Reich annonce que depuis 5 jours les marchandises arrivant des Pays-Bas ne sont plus soumises aux taxes douanières. Les barrières douanières entre l'Allemagne et la Hollande sont supprimées. La Hollande a pris la même décision. A la Wilhelmstrasse on déclare toutefois que cette mesure ne constitue pas l'union douanière entre les deux pays. D'autre part, elle ne serait nullement en rapport avec le nouvel ordre en Europe.

Le général Franco et l'unité espagnole

Le Caudillo invite les officiers à être prêts à de nouveaux sacrifices

Saragosse, 19. A. A. — D. N. B. : Le général Franco, chef de l'Etat espagnol, accompagné du ministre espagnol de la Guerre a visité hier l'École militaire de Saragosse.

Adressant une brève allocution aux officiers et aux élèves de l'École, le général Franco a passé en revue les événements de la guerre civile et a insisté sur la nécessité d'être prêts à faire de nouveaux sacrifices et à ne jamais oublier que l'unité de l'Espagne doit être le but suprême de tous les membres des armées de terre, de mer et de l'air.

M. de Valera opéré

Dublin, 19. A. A. — M. de Valera entra dans une clinique pour subir une opération chirurgicale.

On escompte toutefois qu'il sera de nouveau sur pied dans quelques jours. Entretemps, il a continué de travailler normalement autant que possible.

Le chargé d'Affaires des Etats-Unis se rend en Afrique française

Aura-t-il un entretien avec le général Weygand ?

Genève, 20. A. A. — D. N. B.

D'après des nouvelles reçues de Vichy, on confirme maintenant dans les milieux compétents que M. Murphy, chargé d'Affaires des Etats-Unis à Vichy, qui est revenu récemment des Etats-Unis, entreprendra un voyage en Afrique septentrionale afin d'y inspecter les consulats américains.

On mande de source officielle que, contrairement à l'opinion de l'étranger, il est peu probable que M. Murphy ait une entrevue avec le général Weygand. On déclare que, dans le cas où l'on désirerait une prise de contact avec le général Weygand, on ferait d'abord une demande spéciale par la voie diplomatique.

M. Murphy est parti avant-hier pour l'Afrique. Il se rendra probablement d'abord d'Oran à Casablanca.

M. Laval serait réintégré au sein du Cabinet

Londres, 20 AA. — BBC.

Les dernières nouvelles venant de Vichy indiquent qu'il y aura bientôt une crise de cabinet en France.

Il est probable que M. Laval sera réintégré en tant que ministre de l'Intérieur dans le cabinet français.

La mission de M. de Brinon à Paris

Après son départ de Vichy, le conseil des ministres s'est réuni en séance

Genève, 20. A. A. — D. N. B.

On mande de Vichy que l'ambassadeur de Brinon, arrivé à Vichy hier vers midi, est reparti pour Paris dans la soirée. Il a eu des entretiens avec le maréchal Pétain et M. Flandin, ministre des Affaires étrangères, ainsi qu'avec M. Baudoin, ministre d'Etat, M. Peyrouton, ministre de l'Intérieur, et l'amiral Darlan, ministre de la Marine.

Après le départ de l'ambassadeur, un conseil des ministres s'est réuni en séance.

Verdun attaqué !

Mais c'est par des avions britanniques...

Berlin, 19. A. A. — Le D. N. B. communique :

On vient d'apprendre que des formations de l'aviation britannique ont attaqué Verdun dans la nuit du 16 au 17 décembre. Il n'y a pas eu de dégâts causés aux objectifs militaires. Les bombes sont exclusivement tombées sur des maisons privées. Au cours de l'attaque, plusieurs civils français ont été tués.

Arrestations de partisans de de Gaulle au Sénégal

Londres, 19. A. A. — Tass.

Selon le «Daily Telegraph and Morning Post», de nombreux partisans du général de Gaulle furent arrêtés au Sénégal.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

LA VIE LOCALE



L'aspect du front principal en Angleterre

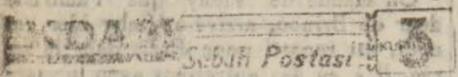
M. Ahmed Emin Yalman rapporte les impressions d'un voyageur qui vient d'arriver de Londres :

...Au début, chaque bombe qui tombait sur l'Angleterre y démolissait quelque chose. Mais une grande partie des bombes que l'on jette maintenant sont gaspillées en pure perte parce qu'elles tombent sur des endroits déjà démolis. Personne ne songe à nier que les bombes aériennes et les attaques sous-marines causent de grands ravages. Mais une chose est certaine, néanmoins : chaque bombe qui est lâchée aide à créer à nouveau la nation anglaise sur des bases nouvelles. Tout le peuple anglais est pénétré des précieux avantages qu'il obtient au prix de grands sacrifices.

Ces informations nous viennent juste à temps, c'est-à-dire au moment où l'axe a subi défaites sur défaites tant sur les champs de bataille locaux que sur le terrain politique et tourne à nouveaux regards vers l'Angleterre. Il est d'ailleurs obligé de chercher là-bas le résultat décisif. On dit que M. Hitler est résolu à jouer une grande partie et qu'il est disposé à sacrifier un million de soldats pour conquérir l'Angleterre.

La plus grande faute que l'on puisse commettre c'est de prendre ses vœux pour des réalités. Sous-estimer les dangers d'une invasion allemande, c'est accroître les chances de succès d'une surprise. Heureusement, les Anglais ont parfaitement compris ce danger. Ils sont toujours sur leurs gardes comme si la tentative d'invasion allemande n'était pas tombée à l'eau, comme si elle devait avoir lieu demain avec des chances de succès. Ils n'ont pas accueilli par des moqueries le dernier discours de M. Hitler et ils attendent avec certitude une intensification prochaine de l'activité aérienne.

Les succès d'Albanie et d'Egypte sont suffisamment importants pour exercer une influence sur le cours des événements. Mais la partie qui s'endort sur ses lauriers avant d'avoir remporté la victoire finale risque toujours d'être prise au dépourvu. Il faut tenir compte des réactions que ces succès provoqueront nécessairement et être prêts à faire face à toute espèce de secousses et de complications.



L'Angleterre est prête à affronter une tentative d'invasion

Les dernières nouvelles, note M. Abidin Daver, semblent indiquer qu'une tentative d'invasion en Angleterre pourrait avoir lieu en février ou, tout au plus tard, au printemps prochain :

Les Anglais n'ont jamais songé un seul instant que M. Hitler ait pu renoncer au projet d'invasion de l'Angleterre, qui constitue le moyen d'achever le plus rapidement la guerre. Et ils n'ont jamais cessé de se préparer à affronter un tel coup.

Une preuve de leur vigilance réside dans la fréquence avec laquelle tous les ports susceptibles de servir de bases pour un débarquement en Grande-Bretagne et les moyens susceptibles d'être utilisés dans ce but sont quotidiennement bombardés par les avions anglais. Les paroles du ministre pour les constructions aériennes, lord Beaverbrook, viennent apporter une nouvelle preuve à cet égard.

Les îles anglaises peuvent être bombardées de façon régulière et continuelle par les forces aériennes allemandes ; les sous-marins allemands peuvent couler toutes les semaines un certain nombre de navires marchands anglais. Mais il est hors de doute que toute tentative de débarquement serait accueillie par les

Anglais avec la plus grande violence. Qui sait à quel point on a développé les mesures de défense que l'on a commencé à prendre, pour la protection de l'île, pendant les jours de la crise la plus aigue. Six mois se sont écoulés depuis le jour où l'Angleterre a été exposée pour la première fois à un danger d'invasion. L'armée anglaise ne se compte plus par centaines de milliers, mais par millions d'hommes.

Les Anglais de 36 ans et ceux qui auront 20 ans révolus à la fin de ce mois seront appelés sous les armes entre le 11 et le 18 décembre. Ces deux classes représentent environ 500.000 hommes. Antérieurement, on avait convoqué 5 millions d'hommes. Ces nouvelles recrues, après 3 mois d'entraînement, seront des soldats. Tous les Canadiens dont l'entraînement est achevé sont aussi envoyés en Angleterre, de telle sorte que l'Angleterre est en mesure d'affronter toute tentative de débarquement non seulement au moyen des forces navales et aériennes mais aussi avec des forces terrestres.



Paroles de paix

M. Hüseyin Cahid Yalçın envisage les chances d'une paix de compromis, à propos de la réponse faite à ce sujet par lord Snell, à la Chambre des lords.

Le but de guerre de l'Angleterre vient d'être défini ainsi une fois de plus : Elle combat afin de prendre fin l'hégémonie allemande sur les pays qui y sont soumis aujourd'hui et afin de leur rendre leur ancienne indépendance.

En entendant cette déclaration du noble lord, on en vient à se demander : le monde se battra-t-il pour un simple malentendu ? Car, en croire certaines assurances fournies par les sources allemandes, ce que veulent les Etats de l'axe ce serait précisément une paix équitable en Europe ; s'ils remportent la victoire, ils respectent l'indépendance et la liberté de toutes les nations. Et certain journal qui est l'interprète de la propagande allemande dans les Balkans vante la politique allemande en affirmant qu'elle vise à assurer des droits et une liberté égaux à tous les pays.

Si l'on en croit à ces paroles, l'Allemagne sert l'intérêt des nations européennes. La politique anglaise consiste à assurer aux petites nations leur indépendance et leurs droits. Et il est réellement difficile de comprendre que les petites nations, alors qu'elles ont tant d'amis et si désintéressés, souffrent aujourd'hui les doulurs de l'occupation étrangère.

Quand on réfléchit objectivement, on est bien obligé d'admettre que deux groupes de grandes nations ne se font pas la guerre pour un malentendu. Cela signifie que l'un des deux adversaires n'est pas sincère. L'Angleterre ou l'Allemagne cherche à tromper le monde et son propre peuple. Quel est le côté qui dit la vérité ? Quel est celui qui fraude ?

Les gens qui ont un peu de bons sens ont dû certainement se faire une opinion à cet égard jusqu'ici. Mais, faisant abstraction des conceptions personnelles et subjectives, examinons les preuves basées sur les réalités.

L'Allemagne serait-elle disposée à évacuer la Hollande et la Belgique, voire la France occupée, à lâcher le Luxembourg, à retourner dans ses anciennes frontières, à faire revivre la Pologne et la Tchécoslovaquie ? Nous ne parlons pas de l'Albanie, car nos amis les Grecs régleront très prochainement cette question. Or, non seulement nous ne voyons aucune assurance à cet égard de la part de l'Allemagne, mais nous voyons, au contraire, le pacte tripartite qui proclame la souveraineté commune de l'Allemagne et de l'Italie sur l'Europe !

Quant à la déclaration de l'Angleterre, elle est claire. D'ailleurs, elle n'a envahi aucun pays européens. Et elle mettra fin à la guerre lorsque leur invasion Voir la suite en 4ème page)

LE VILAYET

Le pain unique

Suivant les informations qui parviennent d'Ankara aux milieux intéressés de notre ville, la création d'une organisation pour la ravitaillement rattachée au ministère du Commerce progresse rapidement.

La première tâche de la nouvelle organisation sera de régler la question du pain. Un type de pain unique sera adopté pour tout le pays. Les résultats des études en cours depuis un certain temps à la station pour l'amélioration des graines de Yeşiköy au sujet du nouveau type de pain seront communiqués à la nouvelle organisation. Le nouveau type de pain sera légèrement plus brun que celui actuellement en usage ; mais on affirme qu'il sera plus savoureux. Comme on s'efforcera d'obtenir de la farine un meilleur rendement qu'à l'heure actuelle, on espère qu'il deviendra possible de réduire d'une ou deux piastres le prix du pain.

La hausse du prix de la viande

La Municipalité a achevé son enquête au sujet des facteurs déterminants de la hausse du prix de viande. Et elle a établi aussi une intéressante comparaison avec les prix qui étaient pratiqués l'année dernière à pareille date. Les prix du bétail vivant sont supérieurs à ceux de l'année dernière de 7 à 11 pstr. le kg suivant les catégories ; si l'on ajoute à cette majoration celle résultant de l'accroissement du prix des transports et la part de bénéfice des marchands, on doit pouvoir établir le prix de revient exact de la viande.

C'est à cette tâche que s'est consacrée la Commission pour le contrôle des prix au cours de sa réunion d'hier à laquelle les marchands en gros de bétail ont été également convoqués.

La commission a décidé à l'issue de ses délibérations de suivre durant encore un certain temps l'évolution des prix et de s'informer auprès des autorités des localités qui envoient du bétail de boucherie du prix et des stocks existants.

Les places à bon marché dans les cinémas

L'année dernière, la Municipalité avait fait accroître, dans les cinémas, le nombre des places à bon marché et réduire celui des fauteuils de luxe. Certains établissements étant passés outre à cette décision ou ayant rétabli l'ancienne répartition des fauteuils, des mesures seront prises à leur égard conformément aux dispositions de la loi municipale.

Les puits béants

Un lecteur s'était plaint, dans une lettre à l'« Akşam », de la mauvaise odeur que répandent les ordures déversées par les équipes de boueurs dans un champ des environs d'Erenköy.

Le département intéressé précise, à ce propos, que l'on a décidé de combler les puits qui ne sont pas entourés d'une margelle et dont l'orifice béant constitue un danger permanent, au milieu des champs en friche des environs de la ville. C'est dans un puits de ce genre que l'on a jeté des ordures à Erenköy et non en rase campagne. On est en train de déposer une épaisse couche de terre au dessus des ordures en question afin d'éviter que les mauvaises odeurs se répandent.

LES ARTS

L'anniversaire de Namik Kemal

A l'occasion du centième anniversaire de naissance du poète national Namik Kemal, une grande cérémonie aura lieu demain, 21 décembre, à 14 h. 50, à l'Université d'Istanbul. Le discours d'inauguration sera prononcé par le recteur, M. Cemil Bilsel. Puis on entendra une série de conférences de Mme Halide Edib Adnan, sur « L'homme chez Namik Kemal » ; de M. Ali Nihad Tarlan, sur « Le patriote et le poète » ; de M. Ziyaeddin Fahri Findikoglu, sur « Les idées de Namik Kemal » ; de M. Ahmed Hamdi Tanpınar, sur sa vie.

A l'issue de la réunion, on se rendra au Musée de la Révolution où le Recteur inaugurera l'exposition organisée pour la circonstance. M. Cemil Bilsel prononcera une courte allocution.

La comédie aux cent actes divers

EST-ELLE « FONCTIONNAIRE » ?

C'est une histoire assez banale, mais qui pose un point de droit intéressant.

Nous avons déjà relaté à cette place les antécédents de l'action qui est en cours par devant le VIIème tribunal pénal essentiel : Une maîtresse d'école, Mlle Mualla, ayant eu à se plaindre de la conduite d'une de ses élèves, dans une école minoritaire de notre ville, avait obtenu du Conseil des professeurs une sanction consistant en huit jours d'exclusion des cours fut prononcée contre la coupable. La peine fut appliquée avec une juste sévérité, en dépit des prières de l'intéressée et de l'intervention de la mère de celle-ci, Mme Alexandra. Furieuse, cette dernière interpella en public la maîtresse de classe et lui adressa des insultes très graves.

Mlle Mualla a eu recours à la justice et une action a été entamée contre la dame Alexandra, pour écarts de langage à l'égard d'un fonctionnaire public dans l'exercice de ses fonctions.

Or, au cours de la dernière audience du tribunal, l'avocat de la défense, Me Salshaddin, s'est violemment élevé contre cette imputation.

Admettons un instant, s'est-il écrié, que nous ayons préféré, dans un moment d'énerverment, les propos que l'on nous impute. Mais Mlle Mualla n'est pas un fonctionnaire. Il est vrai qu'elle a été désignée à son poste par le ministère de l'Instruction publique ; mais c'est la direction de l'école qui lui paie ses appointements, aux frais de la communauté grecque. Nous appelons « fonctionnaires » ceux qui émergent au budget de l'Etat ou d'une administration publique. Si donc la plaignante a été insultée, notre délit relève du droit commun et ne saurait constituer une atteinte à un représentant de l'Etat.

Le procureur de la République, après un examen des pièces émanant de la direction de l'Instruction publique et versées au dossier, a conclu dans le sens de la thèse soutenue par Me. Salshaddin.

Toutefois, le tribunal n'a pas été convaincu et a renvoyé l'affaire à une date ultérieure, pour supplément d'enquête.

LA « GANGSTER D'ADANA »

La jeune Nazmiye Oflas, convaincue d'avoir

adressé des lettres de menace au directeur de la filiale d'Adana de la « İş Bankası », pour essayer de lui extorquer de l'argent vient d'être condamnée à 2 ans de prison.

Nazmiye est fort jolie fille et ce procès avait suscité un très vive curiosité à Adana. Il y avait foule à toutes les audiences. Cette jeune personne, qui n'est plus appelée autrement que la « petite gangster d'Adana » semblait priser fort l'intérêt dont elle était l'objet.

LE DEVOIR PROFESSIONNEL

Le jeune Niyazi, habitant à Arabcamı, avait téléphoné l'autre soir au médecin municipal de Beyoglu pour demander son intervention immédiate. La mère du jeune homme, la dame Sidika, venait de se sentir mal et son état inspirait aux siens les plus vives inquiétudes.

Sans se départir de son sang-froid, le praticien aurait répondu qu'il lui était impossible de se rendre sur le champ au chevet de la malade et qu'il se réservait d'aller la visiter le lendemain matin, à la première heure.

Or, dans la nuit, la malheureuse Sidika expirait.

Furieux autant que désespéré, Niyazi se rendit immédiatement à la police pour signaler les faits et demander que des poursuites soient engagées contre le médecin coupable de négligence dans l'exercice de ses fonctions. Une enquête est en cours.

FAUSSAIRE

Un certain Enver a été aperçu, sur les quais de Tophane, comme il essayait de vendre un billet gratuit pour Banderma, délivré par la Municipalité. Le fait parut étrange, car la Municipalité ne délivre des billets de ce genre qu'aux indigents qu'elle fait rapatrier.

Un interrogatoire auquel fut soumis notre homme a permis d'établir qu'il s'était procuré ce billet par fraude, en imitant, d'ailleurs fort habilement, la signature du président-adjoint, M. Lütfi Aksoy.

Le même individu n'en était pas d'ailleurs à son coup d'essai ; il avait déjà imité avec succès la signature de l'ancien président-adjoint de la Municipalité, M. Ekrem Sevencan. Il a été déferé à la justice.

Communiqué italien

La bataille continue dans la région de Bardia. Des formations motorisées anglaises combattues avec succès. Sur le front grec, activité d'artillerie. Le bombardement de Port Soudan

Quelque part en Italie, 19 AA. — Communiqué No 195 du quartier général des forces armées italiennes :

En Afrique septentrionale, la bataille continue dans la zone de Bardia où de remarquables concentrations de moyens mécanisés ennemis sont signalées. Quelques-unes de ces formations qui avaient tenté de s'approcher de la ville ont été contre-attaquées avec succès.

Nos formations aériennes ont efficacement bombardé les moyens mécanisés ennemis.

Sur le front grec, activité de l'artillerie dans le secteur de la neuvième armée.

Nos unités navales ont, pendant la nuit d'hier, bombardé efficacement les ouvrages ennemis dans la région de Lukova.

Nos formations aériennes ont bombardé des concentrations ennemies dans les zones d'Argyrocastro et dans les zones de Morgone et de Kolonia.

En Afrique orientale, nos formations aériennes ont bombardé la gare, le camp d'aviation et le camp retranché de Ghedaref, causant de vastes incendies, le camp d'aviation de Komara, détruisant un projecteur et provoquant un violent incendie, Port-Soudan par vagues successives. Au-dessus de Port-Soudan, des avions anglais des types « Gloster » et « Blenheim », ont attaqué nos formations. Un « Gloster » a été abattu.

Tous nos avions sont rentrés. Des avions ennemis ont lancé des bombes sur Metemma et Argheisa sans conséquences.

En Italie septentrionale, les avions ennemis ont lancé des bombes à proximité de Vercelli, causant des dégâts à quatre maisons, sur Milan causant des dégâts à quelques édifices et causant un mort et quelques blessés, et à Gênes, faisant de dégâts, mais pas de victimes.

Des avions étrangers sur la Suisse

Berne, 19. AA. Stefani — L'état-major de l'armée suisse communique que pendant la nuit du 18 au 19 décembre, l'espace aérien suisse fut violé à plusieurs reprises par des avions étrangers qui franchirent la frontière du sud-est en direction du sud-est. La D.C.A. ouvrit le feu en plusieurs points sur ces appareils.

Reconnaitances aériennes.

La guerre au commerce.

Les raids de la R. A. F.

Berlin, 19. AA. — Communiqué officiel : Étant donné les conditions atmosphériques défavorables, les forces aériennes allemandes n'ont exécuté, pendant la journée et durant la nuit, que des vols de reconnaissance armée. Dans le canal du Nord, nous avons réussi à couler un navire de commerce et à détruire la salle des machines à été atteinte en plein milieu. Un autre navire de commerce, dont l'avant avait été détruit par une bombe lourde, a été abandonné par son équipage.

Dans la nuit du 18 au 19 décembre, des avions anglais ont jeté plusieurs bombes sur l'Allemagne du Sud-Ouest, causant des dégâts à des immeubles qui sont insignifiants. Un civil a été

tué.

Communiqué allemand

Reconnaitances aériennes.

La guerre au commerce.

Les raids de la R. A. F.

Berlin, 19. AA. — Communiqué officiel : Étant donné les conditions atmosphériques défavorables, les forces aériennes allemandes n'ont exécuté, pendant la journée et durant la nuit, que des vols de reconnaissance armée. Dans le canal du Nord, nous avons réussi à couler un navire de commerce et à détruire la salle des machines à été atteinte en plein milieu. Un autre navire de commerce, dont l'avant avait été détruit par une bombe lourde, a été abandonné par son équipage.

Dans la nuit du 18 au 19 décembre, des avions anglais ont jeté plusieurs bombes sur l'Allemagne du Sud-Ouest, causant des dégâts à des immeubles qui sont insignifiants. Un civil a été

tué.

Communiqué anglais

Rien à signaler

Une escadrille rhodésienne a attaqué

Communiqués anglais

Rien à signaler

Londres, 19. A. A. — Communiqués des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Il n'y a rien à signaler.

Londres, 19. A.A. — Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Il y eut très peu d'activité ennemie au-dessus de ce pays au cours des heures de la journée d'aujourd'hui, aucun rapport signalant que des bombes furent lâchées n'a été reçu de n'importe quelle région.

Un appareil de bombardement ennemi fut descendu par nos chasseurs.

Des renforts sont envoyés aux troupes qui attaquent Bardia

Le Caire, 19. (A.A.). — Communiqué du Grand-Quartier Général des Forces britanniques :

Egypte : Les éléments avancés de nos troupes qui ont contenu avec succès les forces numériquement supérieures de l'ennemi dans Bardia sont en train d'être progressivement renforcées et la situation des restes de l'armée italienne vaincue dans cette région peut maintenant être considérée comme précaire.

Le nombre des prisonniers capturés s'accroît. Jusqu'à présent, 31.546 prisonniers, y compris 1.624 officiers italiens, ont effectivement été dénombrés dans les camps permanents de prisonniers de guerre et plusieurs milliers sont toujours en train d'être évacués de la région de la bataille.

Sur le front du Soudan, nos patrouilles furent de nouveau actives dans les régions de Kassala et de Gallabat, infligeant de vives pertes à l'ennemi.

Dans le Kenya, après notre action réussie du 16 décembre, la situation reste inchangée.

Elwak évacué par les Anglais

Nairobi, 19. A.A. — Communiqué officiel du Quartier Général britannique en Afrique Orientale :

Après avoir détruit tous les approvisionnements et le matériel qu'elle-même ne pouvait pas utiliser et brûlé tous les bâtiments, nos troupes revinrent aujourd'hui d'Elwak à leurs postes normaux sans être inquiétées.

La R. A. F. en Afrique

Le Caire, 20. A. A. — Communiqué du grand quartier général de la Royal Air Force dans le Moyen-Orient, publié hier la nuit :

Pendant toute la nuit du 17 au 18 décembre, des appareils de bombardement de la Royal Air Force effectuèrent sur les aéroports de Benina un des plus violents raids dans le désert occidental. De nombreuses tonnes de bombes furent lâchées et de grands dégâts furent infligés à des appareils dispersés et à des constructions. L'attaque fut entreprise par vagues. Des incendies furent provoqués par un premier vol et augmentés par chaque attaque subséquente. De nombreuses explosions se produisirent et au moins 18 appareils furent détruits et lorsque les derniers appareils quittèrent l'objectif, la conflagration fut générale et de denses volumes de fumée couvraient tout l'aérodrome.

La route Bardia-Tobruk fut aussi bombardée, mais on n'y observa que peu de mouvements.

Nos appareils de chasse continuèrent leurs actions de patrouilles et leur coopération avec nos forces terrestres. Un appareil « Savoia S.79 », fut descendu en flammes.

Une escadrille rhodésienne a attaqué



Mon CHOIX pour les CADEAUX est fait ! Un nouveau bracelet OMEGA En vente dans tous les grands magasins AGENCE GENERALE : Istanbul, Kutlu Han 14

A LA JUSTICE

Le travail des détenus

Les préparatifs qui étaient menés par les ministères de la Justice et des Travaux Publics en vue d'assurer une occupation utile à tous les détenus ont pris fin.

Dans le règlement élaboré à ce propos on relève les résultats satisfaisants qui ont été obtenus par l'utilisation des détenus à Imrali, Havza, Karabük, Isparta et Ankara. Aussi a-t-on résolu de généraliser ce système, en l'étendant à tous les détenus. On formera des équipes de détenus à qui leur état de santé n'interdit pas l'effort et on les utilisera contre paiement d'un salaire fixe, pour la construction de chaussées, de ponts, de voies ferrées, aux lieux qui seront indiqués par le ministère des Travaux Publics.

Conformément à la loi pénale, un jour de travail sera considéré comme équivalent à deux jours de détention. Une partie de leur salaire servira à assurer leur frais de nourriture et de couchage. Avec le restant, on constituera pour chacun d'eux un petit capital qui sera mis à leur disposition au moment de leur relaxation et leur permettra de refaire leur vie.

Le nouveau règlement entrera en vigueur dès l'approbation par les départements intéressés.

des avions et des troupes ennemis dans la région de Metemma, tandis que d'autres appareils attaquèrent Jebel et Serobatib à 70 kilomètres au nord-est de Kassala. Une hutte fut atteinte et des incendies commencés.

Dans l'Albanie méridionale, Valona fut de nouveau attaqué par nos appareils et des bombes furent lâchées sur un hangar d'hydravions et dans la région avoisinante. Un dépôt fut mis en feu. Une forte opposition de chasseurs se produisit ayant comme conséquence un combat de vingt minutes. Un appareil « Fiat CR. 42 », fut probablement descendu et un de nos bombardiers ne rentra pas à sa base. De toutes les autres opérations nos appareils, rentrèrent indemnes.

Communiqué hellénique

Opérations locales

Athènes, 19. A. A. — Communiqué officiel du Haut-Commandement des forces Armées helléniques No 53 du soir du 18 décembre :

Heureuses opérations locales sur divers points du front.

Nous fîmes aujourd'hui de nouveau de nombreux prisonniers parmi lesquels des officiers. Nous capturâmes une grande quantité de matériel.

LES CONFERENCES

Une conférence de M. Resit Saffet Atabinen à l'occasion du 150ième anniversaire de la naissance de Lamartine

A l'occasion du cent cinquantième anniversaire de naissance de Lamartine qui fut un grand ami des Turcs, M. Resit Saffet Atabinen, l'un des membres fondateurs de la Société d'histoire turque, fera lundi, 23 courant, à 5 heures p. m., dans le bâtiment central de l'Université d'Istanbul, une conférence sur :

Les sentiments d'amitié de Lamartine pour la Turquie.

Une conférence de Mme Melek Celâl Sofu

L'Association des Amis d'Istanbul a organisé pour le 26 crt., au Halkevi de Beyoğlu, une conférence sur :

Les travaux manuels turcs

La conférencière est Mme Melek Celâl Sofu, auteur d'un intéressant ouvrage sur le même sujet et qui dispose d'une collection particulièrement riche et attrayante de travaux turcs. A l'intérêt très vif que présente le sujet, répond donc la compétence toute spéciale de la conférencière.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé : Lit. 655.900.000

Siège central : MILAN

Filiales dans toute l'Italie, Istanbul, Izmir, Londres, New-York

Bureaux de Représentation à Belgrade et à Berlin.

Créations à l'Étranger :

BANCA COMMERCIALE ITALIANA (France) Paris, Marseille, Toulouse, Nice, Menton, Monaco, Montecarlo, Cannes, Juan-les-Pins, Villefranche-sur-Mer, Casablanca, (Maroc),

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E ROMENA, Bucarest, Arad, Braïla, Brasov, Cluj, Costanza, Galatz, Sibiu, Timicheara.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E BULGARA, Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA PER L'EGITTO, Alexandrie d'Égypte, Le Caire, Port-Saïd.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E GRECA, Athènes, Le Pirée, Thessaloniki.

Banques Associées :

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD, Paris.

En Argentine : Buenos-Aires, Rosario de Santa Fe.

Au Brésil : San-Paulo et Succursales dans les principales villes.

Au Chili : Santiago, Valparaiso.

En Colombie : Bogota, Barranquilla, Modallin.

En Uruguay : Montevideo.

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Zurich, Mendrisio

BANCA UNGARO-ITALIANA, S. A. Budapest et Succursales dans les principales villes

HRVATSKA BANK D. D. Zagreb, Susak

BANCO ITALIANO-LIMA Lima (Perez) et Succursales dans les principales villes.

BANCO ITALIANO-GUAYAQUIL Guayaquil.

Siège d'Istanbul : Galata, Veyvoda Caddesi, Karaköy, Palais

Téléphone : 44345

Bureau d'Istanbul : Alalemevan Han

Téléphone : 22900-3-11-12-15

Bureau de Beyoğlu : Istiklal Caddesi N 247

Ali Namik Han

Téléphone : 41040

Location de Coffres-Forts

Vente de TRAVELLER'S CHEQUES B.C.I. et de CHEQUES-TOURISTIQUES pour l'Italie et la Hongrie

Sahibi : G. PRIMI Umumi Negriyat Müdürü : CEMIL SİUFLİ Münkasa Matbaası, Gala ta, Gümrük Sokak No. 52.

Vie Economique et Financière

La Semaine de l'Epargne a été clôturée

Le rôle de l'Etat

Nous avons assisté, pendant la semaine de l'Epargne, à une série de discours prononcés par les personnalités les plus autorisées du gouvernement. Ce qui frappe, dans tous ces discours, si l'on veut bien les dépouiller de ce qu'ils ont pu avoir de technique selon le poste de chaque ministre, c'est l'unanimité avec laquelle tous ont souligné que, dans les circonstances actuelles, la campagne entreprise n'est plus seulement économique, mais contribue également à la Défense Nationale. Et c'est incontestablement ce dernier but qui a donné à la Semaine de l'Epargne la grande importance qu'elle a assumé cette année.

Cette semaine est également — et surtout — celle des Produits nationaux. Dans le monde en guerre, dans lequel tous les échanges commerciaux ont été suspendus ou pour le moins très gravement entravés, la Turquie a plus que jamais besoin d'intensifier sa production nationale et la consommation de celle-ci.

L'industrie textile

C'est ainsi que selon certaines nouvelles parvenues d'Ankara, le gouvernement prendrait des mesures pour assurer exclusivement par la production locale les besoins du marché en étoffes d'habillement. L'industrie textile — qui est l'une de ses industries les plus florissantes et les mieux à même de se suffire à elle seule — est tout naturellement celle à laquelle l'Etat devait s'adresser avant toutes les autres pour réaliser, dans ce domaine, une autarcie autant que possible totale.

L'industrie textile possède tout ce qu'il lui faut en fait d'équipement, de matières premières et de personnel technique.

Après elle, l'Etat pourrait, dans le même but, tenter un accroissement — qui ne saurait d'ailleurs être immédiat — de la production sucrière.

Ainsi, selon un plan bien défini, accéléré sans doute mais qu'on ne saurait exiger immédiat, le gouvernement pourrait, dans la limite du possible, rendre le pays indépendant de l'étranger dans certains domaines économiques où il se trouve encore obligé de recourir à des importations.

Le rôle de l'Etat

Il demeure bien entendu que cet effort demandé à l'Etat n'est pas un travail de réalisation personnelle — d'exploitation étatique dans tous les domaines — mais un effort de guide, de cohésion, de régulateur en somme.

L'Etat doit, pour ces industries encore jeunes, jouer un rôle de surveillant et de guide sévère et constant et n'assumer lui-même l'exploitation de certaines industries — comme par exemple, celle textile — que lorsque son importance, les qualités requises, les capitaux nécessaires ne sauraient être fournis par l'initiative privée.

Le caractère étatique de la République turque n'est pas étroit, mais va, selon les circonstances, de la réalisation propre au contrôle et à la protection des réalisations individuelles.

C'est la parfaite harmonie de ce rôle dans toutes applications qui donnera au pays une économie sans cesse plus vigoureuse et plus puissamment orientée vers le progrès — progrès mis au service du peuple et de la défense de la nation.

R. H.

Les importations contre devises libres

Les licences seront uniquement délivrées désormais par le ministère du Commerce

Ankara, 19. (Du « Vatan »). — A la suite de la publication du décret-loi concernant la faculté de procéder à certaines importations contre des devises libres, dans certains milieux commerciaux, le bruit a couru que cette faculté était étendue à tous les pays étrangers. Suivant l'enquête que nous avons entreprise à ce propos, les importations ne pourront être faites contre devises libres que de la Roumanie, de la Yougoslavie et de la Hongrie. Et encore certaines dispositions seront-elles observées à cet égard. En vue de maintenir l'équilibre, il ne sera possible de procéder à des importations que dans la mesure des exportations qui auront été exécutées pour la même destination.

Personne n'a le droit de procéder à des importations contre des devises libres en vue de son seul intérêt personnel et de façon à dépasser les exportations qui seront faites par le pays.

D'autre part, en vue d'assurer une direction unique à l'ensemble du mouvement des importations et des exportations, le ministère du Commerce a aboli le système consistant en la délivrance de licences par les autorités commerciales locales. Désormais, les licences seront délivrées uniquement par le ministère.

Le Danube gelé

Certaines parties du Danube étant gelées, nos exportations sont dirigées en grande partie vers l'Europe par la voie ferrée. Le mouvement du trafic par le port de Bourgaz s'est accru ces jours derniers. Nos expéditions par ce port sont dirigées jusqu'en Europe Centrale.

Les exportations directes par la gare Sirkeci ont par contre baissé. Les exportateurs ne peuvent pas profiter de leurs licences, note le « Tan », faute de

wagons. Il y a lieu de considérer que lorsque le Danube aura complètement gelé, les exportations devront être entièrement dirigées par voie ferrée et que le manque de wagons en sera accru d'autant.

Nos exportations d'hier

Il a été exporté hier d'Istanbul des produits divers d'une valeur de 175.000 livres, notamment, huit mille boîtes de raisin sans pépins en Suisse, des pommes en Palestine et des noisettes en Hongrie.

Une délégation commerciale hindoue en Turquie

On avait annoncé la venue prochaine en Turquie d'une délégation commerciale hindoue. On précise que la délégation arrivera mercredi à Bassorah. Comme elle doit avoir toutefois des entretiens en cette ville également, avec les commerçants intéressés, on ignore la date exacte à laquelle elle pourra être à Istanbul.

La délégation est présidée par M. Doyai Chabar et elle comprend un certain nombre de représentants de firmes connues de Bombay. Ses entretiens en notre ville porteront sur tous les articles d'exportation que nous pouvons offrir au marché des Indes, mais plus spécialement sur le mohair et le mérinos.

Le marché du tabac à Izmir

L'ouverture du tabac de l'Egée n'a toujours pas eu lieu. Les délégués des firmes américaines sont en train de surveiller l'envoi en Amérique de 3.000 tonnes de tabac des anciennes récoltes; le transport en est opéré par voie de Bassorah. Les compagnies américaines

de tabac désireraient pouvoir expédier avant l'ouverture du marché un stock de quelque 60.000 balles qui se trouve dans leurs entrepôts. Dans ce but, elles se sont adressées au ministère du Commerce et à celui des Communications pour demander que 20 à 25 wagons par jour puissent être mis à leur disposition.

Dans certaines régions, les producteurs paraissent quelque peu impatients de voir ouvrir le marché. Mais considérant que le gouvernement a toujours agi dans l'intérêt des paysans, ils s'arment de calme.

On prévoit, d'ailleurs, que les mesures envisagées par les autorités seront si radicales que, dès l'ouverture du marché, toute la récolte pourra être placée très rapidement. Par contre, si l'on mettait une hâte indue à ouvrir le marché on risquerait de voir une partie de la production demeurer aux mains des paysans.

Suivant les nouvelles qui parviennent d'Ankara, il faut s'attendre à ce que le marché soit ouvert vers la fin de ce mois.

ETRANGER

Restriction des exportations roumaines

Bucarest, 19. A. A. — Tass : Selon le journal « Cuvantul », M. Antonescu signa un décret sur l'interdiction de l'exportation de Roumanie d'un certain nombre de produits alimentaires, entre autres de la farine, du riz, du thé et du cacao.

LA BOURSE

Ankara, 19 Décembre 1940

(Cours informatifs)

		Ltg
Ergani		19.75
Sivas-Erzurum	III	19.11
Sivas-Erzurum	V	19.11
Banque Centrale		102.50

CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.24
New-York	100 Dollars	139.20
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr. Suisses	29.6875
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9975
Sofia	100 Levas	1.6225
Madrid	100 Pesetas	12.9375
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	26.5325
Bucarest	100 Leis	0.625
Belgrade	100 Dinars	3.175
Yokohama	100 Yens	31.1375
Stockholm	100 Cour.B.	31.005

Le général Antonescu assume l'intérim des Affaires étrangères

Bucarest, 19. A. A. — Stefani. Un communiqué officiel annonce que le prince Sturdza, ministre des Affaires étrangères, devant être chargé d'une autre tâche, l'intérim des Affaires extérieures a été assumé par le général Antonescu.

Un incendie aux usines Bofors en Suède

Stockholm, 19. A. A. — Stefani — Un terrible incendie, dont il n'est pas encore possible d'évaluer les effets, se produisit dans les grandes installations de production d'explosifs à Bofors, près de la ville de Karlskoga, en Suède centrale, ville qui fut secourue comme par une secousse sismique et où tous les édifices eurent leurs carreaux brisés par la violence des explosions qui se succédèrent pendant deux heures et dont quelques-unes furent entendues à 50 kms. de distance.

On déplore une trentaine de blessés et l'on craint, d'autre part, que plusieurs disparus ne soient morts.

Deux mille habitants durent déménager pour des raisons de sécurité.

L'incendie n'a pas encore été complètement dompté, mais il semble maintenant limité grâce à l'activité de tous les pompiers de la région.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2me page)

sera terminée et qu'elle aura l'assurance qu'ils ne seront plus l'objet d'une nouvelle agression.

Donc les faits d'aujourd'hui sont entièrement contre l'Allemagne. Et tant qu'elle n'aura donné une réponse claire à cette question, l'opinion publique mondiale continuera à l'accuser.



Pourquoi l'Allemagne n'aide-t-elle pas l'Italie?

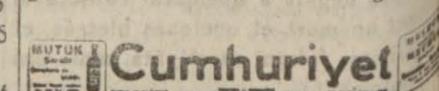
M. Zekerya Sertel se pose cette question et il y répond dans les termes suivants :

Le but de l'Allemagne est de démolir l'Angleterre et de mettre en pièces l'empire britannique. Le jour où elle entreprendra cette grande tâche, elle n'a pas compté sur l'appui de l'Italie. M. Hitler, au moment de l'entrée en guerre, a déclaré que l'Allemagne est de taille à accomplir elle seule sa mission. L'entrée en ligne de l'Italie, au dernier moment, n'a assuré à l'Allemagne aucun apport de forces nouvelles.

Après avoir achevé seule la guerre en Europe, elle a entrepris seule également l'attaque contre l'Angleterre. Mais l'expérience de trois mois lui a démontré que les îles britanniques ne sont pas si faciles à conquérir et elle s'est vue dans l'obligation de chercher à ébranler l'empire britannique. C'est alors que l'on a signé le pacte à trois et que l'on a signé leur tâche respective à chacun de ses partenaires. En Extrême-Orient le Japon incommodera l'Angleterre; l'Italie l'exploitera de la Méditerranée et de l'Afrique.

Cette dernière tentative n'a pas été couronnée de succès et l'Allemagne est obligée de nouveau de concentrer toutes ses forces contre l'Angleterre. Pour porter au secours de l'Italie, il lui faudrait traverser les territoires de coup de pays neutres, disperser ses armées, ses forces aériennes. Et le résultat d'une telle action contre l'Angleterre, maîtresse de la Méditerranée, demeurerait douteux.

C'est pourquoi, elle préfère intensifier son action contre l'Angleterre. Et c'est pourquoi aussi on reparle d'une tentative de débarquement dans les îles britanniques. Les Allemands ont commencé à dire : « Cette guerre a commencé en Angleterre, elle s'achèvera en Angleterre ».



L'attitude de l'Amérique

M. Yunus Nadi observe :

Il n'est pas dit que si l'Angleterre est écrasée par le poids des dépenses de la guerre, l'Allemagne et l'Italie soient exemptes de ce fardeau. Incontestablement, les charges morales et matérielles de la guerre écrasent aussi ces pays. Toute l'humanité a sa part de douleur et de souffrance dans ce malheur. Si la raison et la saine logique n'arrivent pas à reprendre le dessus, pour mettre fin à cette calamité, la guerre revêtira le caractère d'un cauchemar, d'un cauchemar que non seulement l'Amérique, mais encore toutes les nations du monde se forceront d'écarter.

L'attitude américaine qui se profile à l'horizon se précise de plus en plus. Cette attitude servira à l'établissement de la paix ou rendra la guerre véritablement mondiale.

Théâtre de la Ville
Section dramatique
Bulunmaz Uşak
L'Admirable Crichton
de J. M. Barrie
Section de comédie
Paşa Hazretleri